

EN	REFERENCE	
	KMINA FOLDING RAMP	K10072

The **KMINA FOLDING RAMP** has been designed to overcome obstacles, especially for transition between two types of grounds. It can also be used to bridge cables or other objects.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unfold the ramp and place it so that it passes over the threshold where you want to locate it. The **folding mechanism** of the ramp should sit firmly flat and level on the threshold.
2. The **endings** of the ramp, with **rubber wedges** on both sides, should rest firmly on the level surface to ensure stability.
3. To transport the ramp, use the **handle** on the side of the ramp.
4. Make sure that the ramp does not move during use.

WARNINGS

- Remove and keep all packaging.
- Make sure that the ramp has not been damaged during transport or storage.
- Read the instructions and warning texts carefully before using the ramp.
- Keep the instructions for reference.
- Ensure that the surface at both levels is firm, stable and capable of supporting the intended load.
- The ramp is not designed for permanent outdoor use and must not be fixed.
- Any modifications/repairs that have not been carried out by the manufacturer will void the warranty.
- Check that the ramp is firmly positioned and stable each time it is used.
- No part of the wheelchair should catch and move the ramp.

CLEANING AND MAINTENANCE

- If the ramp is damaged or becomes slippery in any way, it must not be used (contact supplier/manufacturer).
- The ramp must not be cleaned with abrasive or corrosive products.
- Maximum recommended cleaning temperature 122F.
- **Includes case** for storage or transport.

FEATURES

WIDTH: 27.7"
OVERALL LENGTH: 35" - FOLDED LENGTH: 27.7"
CAPACITY: 600 lb - RAMP WEIGHT: 19 lb
HEIGHT: 1.6"

WARRANTY

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. guarantees that this device is free from defects. The warranty will remain valid for 3 years from the date of original purchase by the consumer. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear that require periodic replacement.

ES	REFERENCIA	
	KMINA RAMPA PLEGABE	K10072

La **RAMPA KMINA PLEGABLE** está diseñada para sobrepasar obstáculos, especialmente en la transición entre dos tipos de pavimento. También puede usarse para sobrepasar cables u otros objetos.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Despliegue la rampa y colóquela de forma que pase por encima del umbral donde desee colocarla. El **mecanismo de plegado** de la rampa debe asentarse firmemente plano y nivelado sobre el umbral.
2. Los **extremos** de la rampa cuentan con **cuña de goma**, a ambos lados, deben descansar firmemente sobre la superficie nivelada para asegurar su estabilidad.
3. Para transportar la rampa, utilice el **asa** situada en su lateral.
4. Asegúrese de que la rampa no se desplaza durante su uso.

ADVERTENCIAS

- Retire y conserve todo el embalaje.
- Asegúrese de que la rampa no ha sufrido daños durante el transporte o el almacenamiento.
- Lea atentamente las instrucciones y los textos de advertencia antes de utilizar la rampa.
- Conserve las instrucciones como referencia.
- Asegúrese de que la superficie a ambos niveles es firme, estable y capaz de soportar la carga prevista.
- La rampa no está diseñada para un uso exterior permanente y no debe fijarse.
- Cualquier modificación/repación que no haya sido realizada por el fabricante anulará la garantía.
- Compruebe que la rampa esté firmemente situada y sea estable cada vez que se utilice.
- Ninguna parte de la silla de ruedas debe engancharse en la rampa y moverla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si la rampa se daña o se vuelve resbaladiza de alguna manera, no debe utilizarse (póngase en contacto con proveedor / fabricante).
- La rampa no debe limpiarse con productos abrasivos o corrosivos.
- Temperatura máxima de limpieza recomendada 50°C.
- **Incluye funda** para su almacenaje o transporte.

CARACTERÍSTICAS

ANCHURA: 70,5cm
LONGITUD TOTAL DESPLEGADA: 90cm - LONGITUD PLEGADA: 45cm
CAPACIDAD: 272kg - PESO RAMPA: 8,5kg
ALTURA: 4cm

GARANTÍA

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiza que este dispositivo está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.

DE	REFERENZEN	
	KMINA KLAPPRAMPE	K10072

Die **KMINA KLAPPRAMPE** wird zur Überwindung von Hindernissen eingesetzt, insbesondere am Übergang zwischen zwei Belagsarten. Sie kann auch zur Überwindung von Kabeln oder anderen Gegenständen verwendet werden.



GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Klappen Sie die Rampe aus und positionieren Sie sie so, dass sie über die Schwelle führt, an der Sie sie aufstellen wollen. Der **Klappmechanismus** der Rampe muss fest und eben auf der Schwelle aufliegen.
2. Die **Enden** der Rampe mit den **Gummikeilen** an beiden Seiten müssen fest auf der ebenen Fläche aufliegen, um die Stabilität zu gewährleisten.
3. Verwenden Sie zum Transport der Rampe den **Griff** an der Seite der Rampe.
4. Achten Sie darauf, dass sich die Rampe während der Benutzung nicht bewegt.

WARNUNGEN

- Entfernen Sie alle Verpackungen und bewahren Sie sie auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Rampe während des Transports oder der Lagerung nicht beschädigt wurde.
- Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Rampe benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund auf beiden Ebenen fest und stabil ist und die vorgesehene Last tragen kann.
- Die Rampe ist nicht für den dauerhaften Einsatz im Freien vorgesehen und darf nicht befestigt werden.
- Jegliche Änderungen/Reparaturen, die nicht vom Hersteller durchgeführt wurden, führen zum Erlöschen der Garantie.
- Vergewissern Sie sich bei jeder Benutzung, dass die Rampe fest und stabil steht.
- Achten Sie bei der Benutzung der Rampe darauf, dass kein Teil des Rollstuhls an der Rampe hängen bleibt und diese bewegt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Wenn die Rampe beschädigt oder in irgendeiner Weise rutschig ist, darf sie nicht verwendet werden (wenden Sie sich an den Lieferanten/Hersteller).
- The ramp must not be cleaned with abrasive or corrosive products.
- Maximal empfohlene Reinigungstemperatur 50°C.
- Inklusive Aufbewahrungs-/Transportkoffer.

MERKMALE

BREITE: 70,5cm
GESAMTE EINSATZLÄNGE: 90cm - GEFALTETE LÄNGE: 45cm
KAPAZITÄT: 272kg - HUNDERAHMEN: 8,5kg
HÖHE: 4cm

GARANTIE

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen.

FR	RÉFÉRENCE	
	KMINA RAMPE DE PLIAGE	K10072

La **KMINA RAMPE DE PLIAGE** est utilisée pour franchir des obstacles, notamment à la transition entre deux types de chaussée. Elle peut également être utilisée pour franchir des câbles ou d'autres objets.

MODE D'EMPLOI

1. Déployez la rampe et positionnez-la de manière à ce qu'elle passe au-dessus du seuil où vous voulez la placer. Le **mécanisme de pliage** de la rampe doit reposer fermement à plat sur le seuil.
2. Les **extrémités** de la rampe, avec les **cales en caoutchouc** des deux côtés, doivent reposer fermement sur la surface plane pour assurer la stabilité.
3. Pour transporter la rampe, utilisez la **poignée** située sur le côté de la rampe.
4. Veillez à ce que la rampe ne bouge pas pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENTS

- Retirer et conserver tous les emballages.
- S'assurer que la rampe n'a pas été endommagée pendant le transport ou le stockage.
- Lire attentivement les instructions et les avertissements avant d'utiliser la rampe.
- Conservez les instructions pour référence.
- S'assurer que la surface des deux niveaux est ferme, stable et capable de supporter la charge prévue.
- La rampe n'est pas conçue pour une utilisation permanente à l'extérieur et ne doit pas être fixée.
- Toute modification/réparation qui n'a pas été effectuée par le fabricant annulera la garantie.
- Vérifier que la rampe est bien positionnée et stable à chaque utilisation.
- Aucune partie du fauteuil roulant ne doit s'accrocher et déplacer la rampe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si la rampe est endommagée ou devient glissante de quelque manière que ce soit, elle ne doit pas être utilisée (contacter le fournisseur/fabricant).
- La rampe ne doit pas être nettoyée avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- La température maximale de nettoyage recommandée est de 50°C.
- **Comprend un étui** pour le stockage ou le transport.

CARACTÉRISTIQUES

LARGEUR : 70,5cm
LONGUEUR TOTALE DÉPLOYÉE : 90cm - LONGUEUR PLIÉE : 45cm
CAPACITÉ : 272kg - CADRE CHIEN : 8,5kg
HAUTEUR : 4cm

GARANTIE

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantit que cet appareil est exempt de défauts. La garantie est valable pendant 3 ans à partir de la date d'achat par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle qui doivent être remplacées périodiquement.

IT	REFERENZE	
	KMINA RAMPA PIEGHEVOLE	K10072

La **KMINA RAMPA PIEGHEVOLE** è utilizzata per superare gli ostacoli, soprattutto nel passaggio tra due tipi di pavimentazione. Può essere utilizzata anche per superare cavi o altri oggetti.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Svolgere la rampa e posizionarla in modo che superi la soglia in cui si desidera collocarla. Il **meccanismo di ripiegamento** della rampa deve essere ben piatto e livellato sulla soglia.
2. Le **estremità** della rampa, con i **cunei di gomma** su entrambi i lati, devono poggiare saldamente sulla superficie piana per garantire la stabilità.
3. Per trasportare la rampa, utilizzare la **maniglia** sul lato della rampa.
4. Assicurarsi che la rampa non si muova durante l'uso.

AVVERTENZE

- Rimuovere e conservare tutti gli imballaggi.
- Assicurarsi che la rampa non abbia subito danni durante il trasporto o lo stoccaggio.
- Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare la rampa.
- Conservare le istruzioni come riferimento.
- Assicurarsi che la superficie di entrambi i livelli sia solida, stabile e in grado di sostenere il carico previsto.
- La rampa non è progettata per l'uso permanente all'aperto e non deve essere fissata.
- Qualsiasi modifica/riparazione non effettuata dal produttore invalida la garanzia.
- Controllare che la rampa sia ben posizionata e stabile ogni volta che la si usa.
- Nessuna parte della sedia a rotelle deve afferrare e spostare la rampa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se la rampa è danneggiata o diventa scivolosa in qualsiasi modo, non deve essere utilizzata (contattare il fornitore/produttore).
- La rampa non deve essere pulita con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Temperatura massima di pulizia consigliata 50°C.
- Include una custodia per la conservazione o il trasporto.

CARATTERISTICHE

LARGHEZZA: 70,5 cm
LUNGHEZZA TOTALE: 90cm - LUNGHEZZA PIEGATA: 45cm
CAPACITÀ: 272 kg - TELAIO PER CANI: 8,5 kg
ALTEZZA: 4cm

GARANZIA

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantisce che questo dispositivo è privo di difetti. La garanzia è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica.

JA	参考文献
	KMINA 折りたたみ式ランプ K10072

KMINA 折りたたみ式ランプは、障害物の乗り越え、特に2種類の舗装の間の移行部に使用されます。また、ケーブルなどの乗り越えにも使用できます。

使用方法

1. スロープを広げ、敷居の上を通るようにします。スロープの折りたたみ機構は、敷居の上にしっかりと平らに水平に置かなければなりません。
2. スロープの両端は、安定性を確保するため、水平な面にしっかりと置いてください。
3. タラップを運ぶには、タラップの側面にあるハンドルを使用してください。
4. スロープが使用中に動かないようにしてください。

警告

梱包材は全て取り外して保管してください。
輸送中や保管中にスロープが破損していないことを確認してください。
スロープを使用する前に、指示と警告を注意深く読んでください。説明書は参照用に保管してください。
両方の段の表面が固く、安定しており、意図した荷重を支えることができることを確認してください。
スロープは屋外で永久的に使用するようには設計されていないので、固定しないでください。
メーカーが行っていない改造や修理は、保証を無効にします。
スロープを使用する際は、毎回しっかりと固定され、安定していることを確認してください。
スロープを使用する際は、車椅子の一部がスロープに引っかかったり、動いたりしないように注意してください。

特徴

長さ: 18.7" - 幅: 27.7" - 全長: 35インチ - 容量: 602ポンド - ランプ重量: 16ポンド
高さ: 7"

保証

KMINAは本装置に欠陥がないことを保証します。保証は、消費者による最初の購入日から3年間有効です。保証は、定期的な交換が必要な自然消耗部品には適用されません。

清掃とメンテナンス

スロープが破損していたり、滑りやすくなっている場合は、使用しないでください（サプライヤー/メーカーに連絡してください）。

スロープは通常の洗剤で洗浄し、乾燥させてから使用してください。

推奨洗浄温度は最高50°Cです。

保管・輸送用ケース付き

ランプは、研磨剤や腐食性の製品で清掃してはならない。

特性

幅: 70.5cm
展開時全長: 90cm - 折りたたみ時全長: 45cm
耐荷重: 272kg - ドッグフレーム: 8,5kg
高さ: 4cm

保証

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SLは、本装置に欠陥がないことを保証します。保証は、消費者による最初の購入日から3年間有効です。保証は、定期的な交換が必要な自然消耗部品には適用されません。

FOLDING MECHANISM
MECANISMO DE PLEGADO
KLAPPMECHANISMUS
MÉCANISME DE PLIAGE
MECCANISMO DI RIEPIGAMENTO
折りたたみ機構

ENDINGS
EXTREMOS
ENDEN
EXTREMITÉS
ESTREMITÀ
エクストレモス

HANDLE
ASA
GRIFF
POIGNÉE
MANIGLIA
ハンドル

RUBBER WEDGES
CUÑAS DE GOMA
GUMMIKEILEN
CALES EN CAOUTCHOUC
CUNEI DI GOMMA
ラバー・ウエディング

